

SECOND JOHN

1. **The old person, to a chosen-out** (selected) **Lady** (feminine form: mistress; lord, female owner or authority), **and to her children** (born-ones), **whom I love in truth and in union with reality** (or: I truly love), **and not I only, but also all those having come to know the Truth by personal experience and are now having insight of Reality,**
2. **because of the Truth and Reality [which is] continuously remaining** (abiding; dwelling; staying) **within us – and shall be with us on into the Age.**
3. **Grace** (or: Joyous favor), **mercy, peace** [= shalom]: **they will be with us from beside God the Father, and from beside Jesus Christ, the Father's Son, within Truth** (or: in the midst of reality) **and Love.**
4. **I was made exceedingly glad and joyful** (or: was greatly graced) **because I have met with and found folks from among your children [who are] continuously walking about within Truth** (or: = living their lives in union with reality), **according as we took in hand an implanted goal** (impartation of the finished product within; inward directive) **from beside the Father.**
5. **And so now I am asking you, Lady, not as writing a new implanted goal** (impartation of the finished product within; inward directive) **to you, but one which we have had from [the] beginning** (or: one which we originally had), **to the intent that we may continuously be loving each other.**
6. **And this is Love: that we may be continuously walking about** (= go on living our lives and ordering our behavior) **according to** (or: down from; in line with; on the level of; in the sphere of) **His implanted goals** (impartations of the finished product within; inward directives). **This is the imparted and implanted goal, even as you heard from [the] beginning** (or: even which you originally heard): **that you would** (or: could) **be continuously walking about within it** (= go on living your lives in union with it)!
7. **Since many wandering-astray folks** (or: many who lead astray; many deceivers) **went out into the ordered System** (world of religion, culture, economics and government) – **those not continuously speaking like** (saying the same thing as; confessing) **Jesus presently coming in flesh** (= a physical body; or: = in [their] inner self): **this is the person wandering astray, even the one in opposition to Christ** (the one instead of Christ; the one in place of Christ; or: the anti-anointing) –
8. **be continuously seeing to yourselves** (looking at yourselves), **to the intent that you may not destroy** (or: lose) **what we [other MSS: you folks] did** (produced; worked for), **but rather may receive back full wages.**
9. **Everyone leading forward** (going ahead; leading in advance; [some MSS: transgressing]) **and yet not remaining** (abiding; dwelling; staying) **within Christ's teaching does not have God; the person remaining** (dwelling; abiding; staying) **within that teaching, this one continuously has** (or: holds;

possesses) **both Father and Son** (or: the Father and the Son).

10. **If a certain person is continually coming toward you and yet is not normally carrying** (or: habitually bearing; continually bringing) **this teaching, do not repeatedly take him into a house, and do not continuously say to him, "Rejoice!"** (= giving him a greeting).

11. **You see, the person continually telling him to be rejoicing is continually sharing in common his worthless deeds** (having fellowship with his acts which bring a gush of misery; maintaining partnership with his wicked and evil works; participating in his painful, toilsome and useless actions).

12. **Having many things to write to you, I resolved not to – by means of paper and ink. For I am expecting** (or: hoping) **to come to you and to speak mouth-to-mouth, so that our joy can be "having been filled"** (= be completely happy)!

13. **The children of your chosen-out** (selected) **sister** (= female fellow believer) **draw you to themselves** (= greet you).

[written circa A.D. 60-65 – Based on the critical analysis of John A.T. Robinson]